

(潮汕) 侨批数据库介绍

汕头大学图书馆

杨 剑

2021.06.28



一、侨批概述

- 侨批，俗称“番批”、“银信”，以“**银信合一**”为基本特征，是指海外侨胞通过民间渠道及后来的金融、邮政机构寄回国内的连带家书或简单附言的汇款凭证。
- 侨批是华侨移民史、创业史及广大侨胞对侨居国和中国经济社会发展所作贡献的历史真实见证，有着深刻文化内涵和重要的文献价值。
- 侨批被誉为“侨史敦煌”，**国际汉学大师饶宗颐**曾对其历史价值作了高度评价：侨批与徽州的契约价值相等。

- **“侨批档案”（广东侨批、福建侨批）**
- 2010年入选《中国档案文献遗产名录》；
- 2012年5月入选《世界记忆亚太地区名录》；
- 2013年6月入选《世界记忆名录》。

- 联合国教科文组织的专家埃德蒙森对侨批的价值非常肯定，他说：“侨批中所涉及的人群是一个成千上万的人群，他们作为国际移民，承载着东西方的交流并持续了数个世纪，留下了丰富的档案。这些文件并不仅仅属于他们自己，也属于一个时代，属于世界。”



华侨一个最重要的特点就是爱国、爱乡、爱自己的家人。这就是中国人、中国文化、中国人的精神、中国心。中国的改革开放，中国的发展建设跟我们有这么一大批心系桑梓、心系祖国的华侨是分不开的。

2020年10月

13日

星期二

- 侨批源自华侨，**有侨才有批。**
- 潮人移居海外，始于宋代，发展于明、清，第二次鸦片战争后—1949，是近代潮汕海外移民的高峰期。
- 有专家根据历史推断，认为侨批始于清代，即19世纪前半叶，大量潮人从樟林港乘坐红头船出发，向东南亚各国迁移之时。
- 潮汕侨批的寄出地——东南亚（南洋）
泰国、新加坡、马来西亚、印度尼西亚、越南、柬埔寨……

- 潮汕侨批国内的主要接收地区
潮安、澄海、揭阳……
- 侨批的问世，催生了一个新兴的行业——**侨批业**
- 潮汕侨批业的发展变化过程，大致可分为三个阶段：
 - 水客递送（ —19世纪中叶）
 - 批局经营（19世纪30年代—1976年）
 - 归口银行（1976 —1994? ）

二、侨批数字化建设

- 2010年1月，侨批数据库的建设获CADAL（大学数字图书馆国际合作计划）立项资助。
- 2010年10月，汕头大学图书馆申请到CADAL科研立项，开展《侨批元数据规范及著录规则研究》，2011年7月结题。
- 2010年12月启动侨批数字化扫描，2011年8月完成元数据著录模板设计，2011年9月起组建工作团队开始元数据著录。
- 2012年5月数据库建设完成通过CADAL管理中心验收。

侨批数据库建设的主要环节

1. 侨批**征集**-----有偿+共建、共享
2. 侨批**分类整理**-----典藏主标识（身份标识）
3. 侨批**数字化**-----高精度扫描、加水印
4. 元数据**标引规则**-----《侨批元数据著录规则》
5. 元数据**著录软件**-----OEB编辑器
6. **著录团队**-----培训上岗
7. **质量监控**-----全程监控
8. 发布使用

侨批元数据著录规范

1.什么是元数据？

元数据（Metadata）：是“关于数据的数据”（data about data）。

2.侨批元数据有哪些？

可以用来描述侨批特征的数据元素。

题名、寄批地、收批地、寄批人、收批人、批款、
写批日期、批局、列字编码……

CADAL项目 标准规范汇编 (二)

丛书主编◎潘云鹤



总目录

数字对象框架

(数字对象)元数据标准规范集(二)

报纸元数据著录规范.....	3
外文科技报告元数据规范与著录规则	13
满铁资料(日文图书和连续出版物)描述元数据规范	29
满铁资料(日文图书和连续出版物)描述元数据著录规则	57
侨批元数据著录规范	81
<u>美术图像数字化元数据标准规范.....</u>	<u>115</u>

数字对象标识标准规范集

数字对象唯一标识符规范.....	143
数字对象标识与命名规范.....	157
复合数字对象描述和管理规范.....	177
数字对象阅读规范.....	193
CADAL 数字对象唯一标识符解析系统应用规范	209

辅助框架

数字版权管理标准规范集

数字资源加工版权许可.....	225
数字资源传输版权管理.....	237
数字资源发布版权维护.....	251
数字资源用户服务版权保护.....	263
数字资源版权安全管理.....	277

C A D A L 项 目 标 准

CADAL 10221—2012

侨批元数据著录规范

QiaoPi Metadata Cataloging Rules

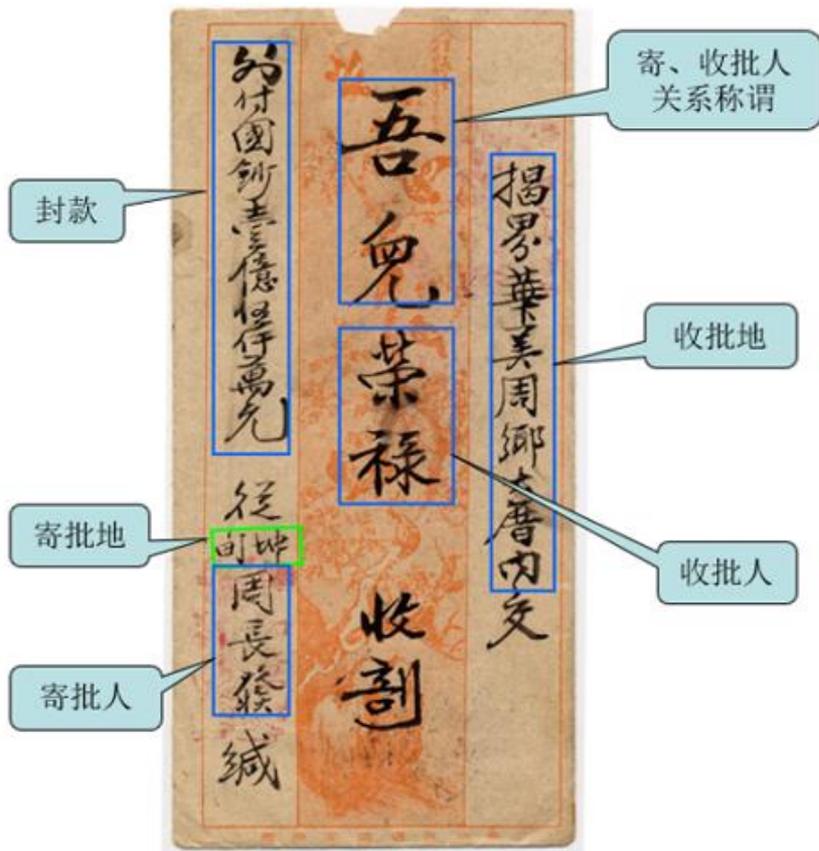
第一稿

2012-05-08 发布

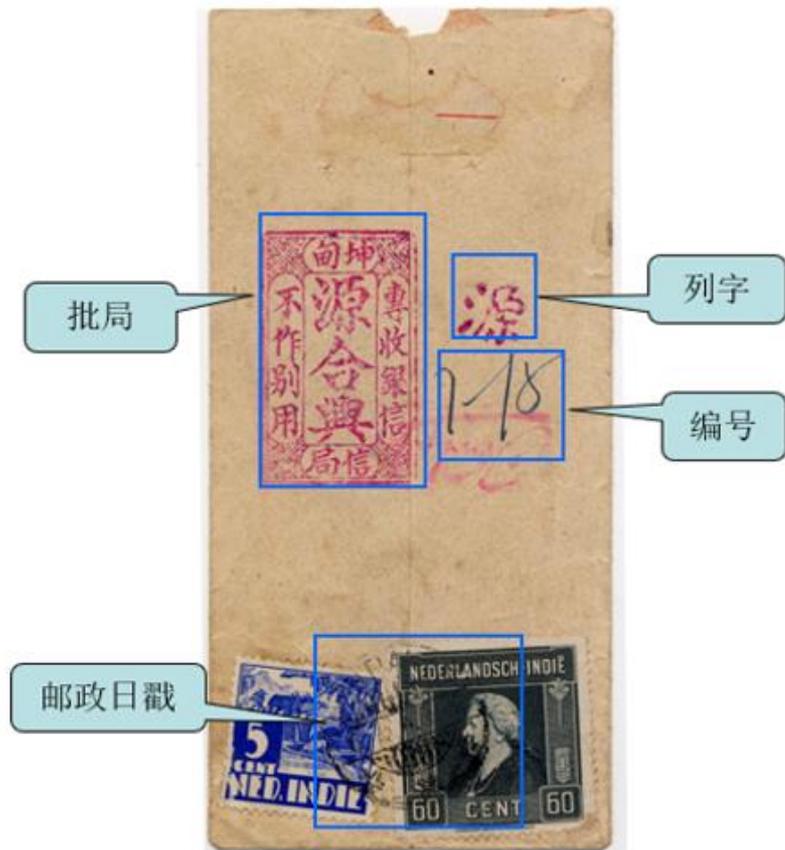
2012-05-09 实施

CADAL 项目管理中心 发 布

侨批元数据

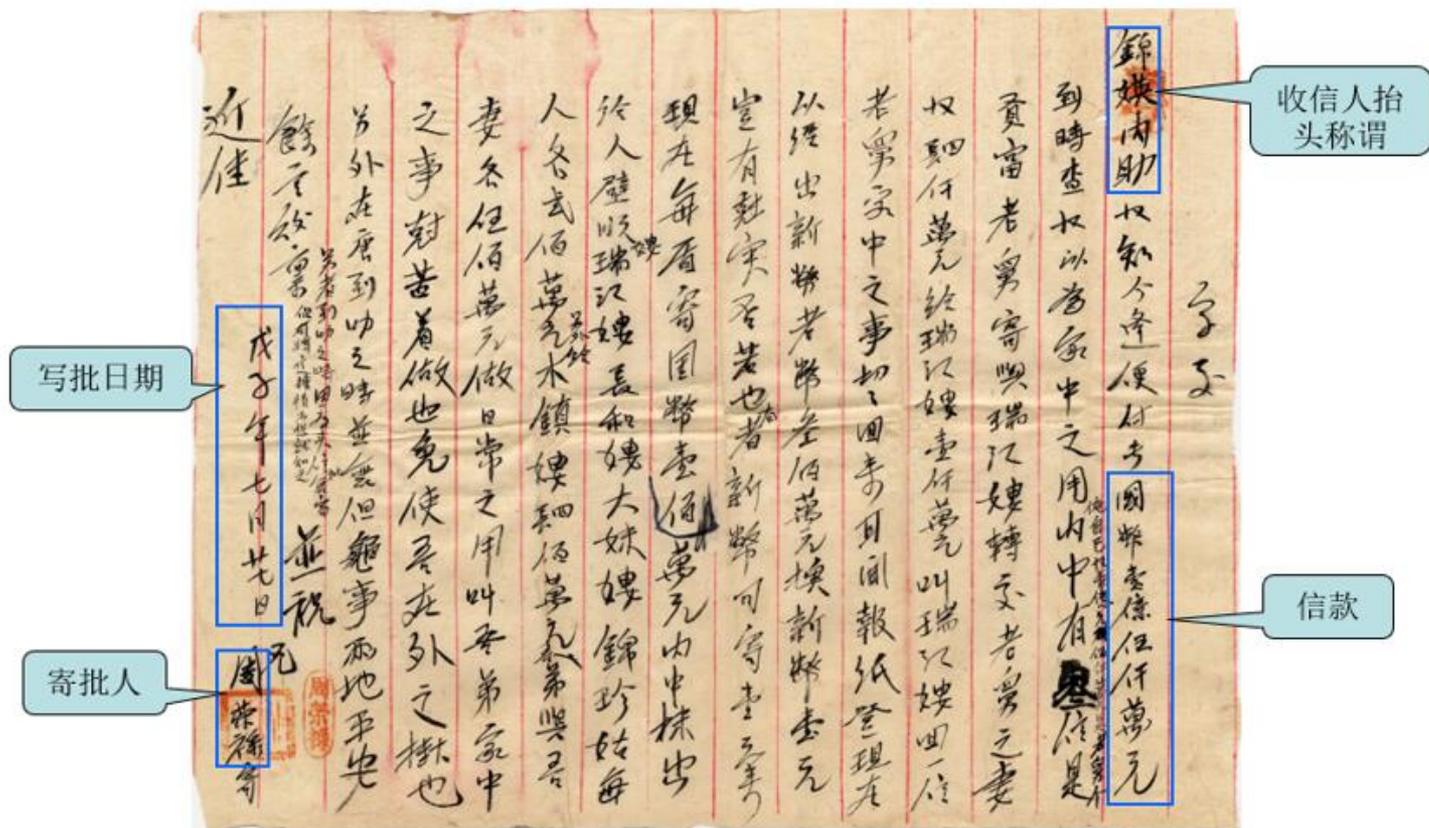


封面



封底

侨批元数据



内信



表 1 侨批元数据著录项目表

侨批元数据著录规则

CADAL 核心元素			侨批个性元素			
元素	元素修饰词	必备性	元素	元素修饰词	必备性	
题名	正题名	必备	批款	(批) 封款	必备	
	交替题名	有则必备		(批) 信款	可选	
主要责任者	寄批人	必备		暗款	有则必备	
	析出寄批人	可选		实付款	可选	
主题	主题词	可选	批路	寄批地	必备	
	关键词	可选		析出寄批地	可选	
次要责任者	收批人	必备		寄批局	可选	
	析出收批人	可选		列字编号	可选	
资源描述	摘要	可选		寄批地邮戳	可选	
	附注	可选		途经批局	可选	
日期	写批日期	有则必备		途经地邮戳	可选	
	析出写批日期	可选		收批地	必备	
资源形式		必备		析出收批地	可选	
资源类型		必备		收批局	可选	
语言		必备		收批地邮戳	可选	
资源标识		必备		水客递送	可选	
相关资源	回批	有则必备		收藏信息	收藏单位	必备
	票根	有则必备			典藏主标识	必备
	侨批业档案	可选			数字化日期	必备
权限管理	访问权限	可选				
	下载权限	可选				

共15大项，
40小项

- 侨批题名的命名方式：
- 寄批国+寄批人+寄+收批地+收批人+侨批
注1：每一条完整的题名项里包含了4个检索点
注2：同户侨批会有多条数据题名相同
注3：寄批人和收批人姓名不明确时，可以用称谓代替
- 例：泰国陈泰裕寄广东潮安陈运昇侨批
新加坡谢树泉寄广东汕头妻子侨批
马来西亚陈木洪寄广东饶平母亲侨批
香港岳父母寄广东潮安洪继先侨批

工作中遇到的难题

- 部分侨批因为残破、污渍、字迹潦草、错别字、异体字、印章文字模糊等，都会影响侨批元数据准确提取
- 侨批断代（写批年确定）
- 离散批信、批封比对归一
- 侨批内信的识读问题
-

三、侨批数据库的检索使用

访问网址:

https://cadal.edu.cn/index/home

China Academic Digital Associative Library

资源 新闻与公告 下载 关于我们 实验室

中文简体 登录/注册

大学数字图书馆国际合作计划
CHINA ACADEMIC DIGITAL ASSOCIATIVE LIBRARY

全部 请输入搜索内容

CADAL

资源量 267万 | 使用量 4320994 | 共建共享单位 843 | 年度合作项目 54 | 年度报告 4

侨批的检索方式

• 一、精确检索

查找特定的**寄批人**或**收批人**的侨批

例1：**泰国杨国亮**寄广东潮安母亲侨批

例2：新加坡潘为照寄广东**澄海陈镇隆**侨批

大学数字图书馆国际合作计划

CHINA ACADEMIC DIGITAL ASSOCIATIVE LIBRARY

全部 

泰国杨国亮寄广东潮安母亲侨批



CADAL

 资源量 **267万**

 使用量 **4339596**

 共建共享单位 **843**

 年度合作项目 **54**

 年度报告 **4**

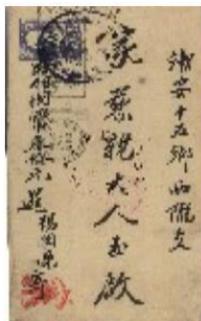
关键词: 泰国杨国亮寄广东潮安母亲侨批 x

8条记录

资源类型	▼
全部	
+ 特藏资源	8
出版时间	▼
1937 至 1939 确定	
全部	
1939	1
1938	2
1937	4
其他	1

系统内搜索 扩展搜索

默认排序 ▼



泰国杨国亮寄广东潮安母亲侨批

作者: 杨国亮; 家慈亲

出版社: 暹罗振利丰银信局; 暹京振华丰信局

馆藏单位: 汕头大学

出版时间: [1938年4月26日]

资源类型: 侨批

详情

阅读



泰国杨国亮寄广东潮安母亲侨批

关键词: 新加坡潘为照寄广东澄海陈镇隆侨批 x

8条记录

资源类型

全部

+ 特藏资源 8

出版时间

1955 至 1970 确定

全部

1970 1

1969 1

1967 1

1964 2

1963 1

系统内搜索 扩展搜索

默认排序



新加坡潘为照寄广东澄海陈镇隆侨批

作者: 新加坡潘协利寄广东澄海陈镇隆侨批; 潘为照; 潘协利; 陈镇隆

出版社: 新嘉坡再和成伟记信局

馆藏单位: 汕头大学

出版时间: 一九六七年元月廿五日

资源类型: 侨批

[详情](#) [阅读](#)



新加坡潘为照寄广东澄海陈镇隆侨批



开放数据

本次开放数据内容来自上海图书馆、CADAL项目管理中心、中国历代人物传记资料库（CBDB）、复旦大学图书馆、广州搜韵文化发展有限公司、《全国报刊索引》编辑部、上海宋庆龄研究会、上海韬奋纪念馆、杭州弘雅科技有限公司以及嘉兴市图书馆。

CADAL项目管理中心

侨批数据 50065条

[点击下载数据包](#)

文档大小, 3.6 MB



	A	B	C	D	E	F	G	H
1	EID	DCTITLE	DCCREATOR	DCSUBJECT	DCDESCRIP	DCPUBLISHER	DCCONTRIBUTOR	DCDATE
2	7800000	新加坡黄为贞寄广东潮安许就易侨批	黄为贞			新嘉坡荣盛公司信局	许就易姻兄	[民国卅六年壹月二日]
3	7800000	新加坡黄为贞寄广东潮安许就易侨批	黄为贞		志834	新加坡公发祥公司汇兑信局	许就易	[丙年捌月拾捌日]
4	7800000	新加坡林吉庆寄广东潮安许就易侨批	林吉庆		成8480	新嘉坡再成信局	家慈亲	[不详]
5	7800000	新加坡孙会章寄广东潮安许就易侨批	儿孙会章		再3010	新嘉坡再成信局	家母亲	七月十五日
6	7800000	新加坡张喜潮寄广东潮安许就易侨批	儿张喜潮		同179	实叻同记信局	家慈亲	[卅六年十一月]
7	7800000	新加坡王拱忠寄广东潮安许就易侨批	王拱忠		生9625	新嘉坡鸿生信局	岳慈亲转交陈亚	[十月十三日]
8	7800000	新加坡刘清香寄广东潮安许就易侨批	刘清香		裕1603	新嘉坡裕泰保家信局	刘坤昇吾兄	丁亥元月廿日
9	7800000	新加坡姚铿金寄广东潮安许就易侨批	姚铿金		裕6460	新嘉坡裕泰保家信局	刘坤升	民国卅五年
10	7800000	新加坡姚铿金寄广东潮安许就易侨批	姚铿金		裕9711	新嘉坡裕泰保家信局	刘坤升吾儿	民国卅五年拾月初九日
11	7800001	新加坡姚铿金寄广东潮安许就易侨批	姚铿金		裕5334	新嘉坡裕泰保家信局	刘坤升	式月十六日
12	7800001	新加坡姚铿金寄广东潮安许就易侨批	姚铿金		裕8697		刘坤升	十一月廿五日
13	7800001	新加坡姚铿金寄广东潮安许就易侨批	姚铿金		裕7389	新嘉坡裕泰保家信局	刘坤生	丙戌年八月廿七日
14	7800001	新加坡姚铿金寄广东潮安许就易侨批	姚铿金		基183		刘坤升	[不详]
15	7800001	新加坡刘清香寄广东潮安许就易侨批	刘清香		生731	新嘉坡祥泰隆信局	刘坤升胞兄	六月十一日
16	7800001	新加坡姚铿金寄广东潮安许就易侨批	姚铿金		裕8460	新嘉坡裕泰保家信局	刘坤生	[民国卅五年]
17	7800001	新加坡刘爱莲寄广东潮安许就易侨批	刘爱莲		1360	新嘉坡裕泰保家信局	刘耀葵胞弟	[卅六年十月十二日]
18	7800001	新加坡周玉五寄广东澄海周乐璇侨批	周玉五		发3426	新嘉坡鸿生信局	周乐璇小儿	卅七年六月十一日
19	7800001	新加坡周玉五寄广东澄海周乐璇侨批	周玉五		顺6748	新嘉坡许顺记信局	周乐璇小儿	三十六年元月廿二日
20	7800001	新加坡陈合坤寄广东潮安许就易侨批	陈合坤		裕4994	星洲裕生汇兑信局	辜应来表弟	戊年六月廿七日
21	7800002	新加坡许泉发寄广东潮安许就易侨批	许泉发		有206		许清文吾弟	元月十日
22	7800002	新加坡林长厚寄广东潮安许就易侨批	林长厚		信9634	实叻大信行批	黄振贵	民国卅五年十月十五日
23	7800002	新加坡许继荣寄广东潮安许就易侨批	许继荣		宋2233	新嘉坡万益成保家信局	辜应来内侄	戊年七月初二日
24	7800002	新加坡许树桐寄广东潮安许就易侨批	许树桐		天2469		许惟明	民国卅七年农历十一月廿式日
25	7800002	新加坡许树桐寄广东潮安许就易侨批	许树桐		盛9183	星洲永德盛信局	许惟明	丁亥年闰二月初四日
26	7800002	新加坡黄为贞寄广东潮安许就易侨批	黄为贞		志3742	新嘉坡公发祥公司汇兑信局	许就易姻兄	[不详]
27	7800002	马来西亚陈汉林寄广东潮安许就易侨批	陈汉林		泰959	新嘉坡洪万成信局	陈为钦	[不详]
28	7800002	新加坡黄进隆寄广东潮安许就易侨批	黄进隆		裕3158	星洲裕生汇兑信局	赖良星	卅六年十一月廿四日
29	7800002	新加坡曾两标寄广东潮安许就易侨批	曾两标		7359		家祖母	[不详]
30	7800002	新加坡黄从英寄广东潮安许就易侨批	母姨黄从英		启1945	新嘉坡启发汇兑信局	许植秋侄儿	[不详]
31	7800003	马来西亚陈乙拱寄广东潮安许就易侨批	陈乙拱		回291		陈旭明	[1958年5月12日]
32	7800003	新加坡林慈标寄广东潮安许就易侨批	林慈标			汕头市光益侨批局	家慈亲	1958年十一月十二日
33	7800003	新加坡黄永泉寄广东潮安许就易侨批	黄永泉		金8383	星洲永德盛信局	辜应来	一九五六年四月十二日

侨批的检索方式

• 二、模糊检索（浏览方式）

- 例：要查看1949-1965年间，在泰国的子女寄给广东潮安地区母亲的侨批。

- 步聚如下：

1. 输入“侨批”，点击搜索；
2. 输入寄批国“泰国”，点击二次搜索；
3. 输入收批地区名称“潮安”，再次点击二次搜索；
4. 输入收批人“母亲”，再次点击二次搜索；
5. 在检索结果页面左边出版时间栏，限定1949-1965；
6. 得到精确结果集，可一一浏览侨批。

（注：需注册为CADAL用户，才能在线阅读）

关键词: 1949-1965 x 侨批 x 泰国 x 潮安 x 母亲 x

1837条记录

资源类型

全部

+ 特藏资源

305

出版时间

1949 至 1965

确定

全部

1965

24

1964

18

1963

15

1962

8

1961

6

系统内搜索

扩展搜索

默认排序

每页显示 10 20 30



泰国赵宝寄广东潮安母亲侨批

作者: 儿赵宝; 王宅母亲

出版社: 泰京南泰发银信局

馆藏单位: 汕头大学

出版时间: 一九五四年八月廿五日

资源类型: 侨批

详情

阅读



泰国张龙寄广东潮安母亲侨批



四、我们利用侨批数据库可以进行哪些方面的研究？

• 1. 利用批封信息

- A. 了解侨批封的不同款式
- B. 了解侨批汇款币种的演变
- C. 研究批局的运作特点及经营网络
- D. 研究侨批的邮路
- E. 侨批的时代烙印
- F. 特殊的印章文字
- F. 研究特殊管控下的批局经营策略（东兴汇路、暗语寄批）
- G. 通过寄（收）批人，了解潮汕地区亲属间称谓名称
- H. 了解侨批专用邮戳和银行结汇章款式（文字内容）变化及相应的使用年代区间
-



• 2. 阅读内信

- A. 赡养眷属
- B. 维系情根
- C. 家国情怀
- D. 良好家风
- E. 历史实证
- F. 艰辛奋斗
- H. 社会世事
- I. 风土人情
- J. 乡思亲情
- K. 报效乡梓

.....

- 汇报完毕，谢谢聆听！
- 欢迎大家一起交流、学习和探讨！
- 联系方式：

汕头大学图书馆特色文献服务部

电话：0754-86502956

邮箱：jyang@stu.edu.cn